

Анатолий Трофимов



«Неслышно вдаль бежит река...»

Переложения и транскрипции
для домры-примы и баяна

Том 3

*Инструментальный дуэт заслуженных артистов России, профессоров Уральской Государственной консерватории им. М. П. Мусоргского **Тамары Вольской** и **Анатолия Трофимова** хорошо известен в России и во многих странах мира. Играя в дуэте почти полвека, музыканты объездили с гастролями Урал и Сибирь, Дальний Восток и Север, гастролировали в Австралии, Японии, Канаде, Финляндии и Испании, во многих городах США. Они записали несколько программ на CD, в которые наряду с обработками народных и популярных мелодий вошли*

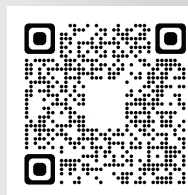


переложения классики и музыки современных композиторов, сделанные Анатолием Трофимовым. Лучшие из них собраны в сборнике, который вы держите в руках. Это третий выпуск четырёхтомной антологии творчества А. Трофимова.

В издании выполнена тщательная исполнительская редакция партии домры и баяна. Пожелаем исполнителям быть внимательными к детальному использованию отмеченных штрихов, агогики и артикуляции, что необычайно важно для достижения необходимого выразительного эффекта. Особое внимание следует уделить указанным в редакции красочным приёмам игры. Авторский замысел вплетён в «наряд» колористических приёмов и раскроется в полной мере при их выполнении!

Мы предлагаем вам прослушать ряд произведений, вошедших в Антологию, в оригинальном авторском исполнении дуэта Тамары Вольской и Анатолия Трофимова. Для этого надо воспользоваться QR-кодом справа или перейти по ссылке:

<http://www.russiancarnival.com/ATrofimovMp3.html>



Министерство культуры Российской Федерации
Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского

Фонд имени Анатолия Трофимова

Анатолий Трофимов

*«Неслышно вдаль
бежит река...»*

Том 3

Переложения и транскрипции
для домры-примы и баяна

Екатеринбург

2022

Предисловие

Перед вами творческое наследие замечательного музыканта – баяниста **Анатолия Яковлевича Трофимова**. Четырехтомная антология состоит из двух разделов. В 1-й и 2-й выпуски вошли обработки народных мелодий: русских, украинских, еврейских, а также популярных песен и романсов разных десятилетий. 3-й и 4-й тома составлены из переложений и транскрипций произведений классических и современных композиторов, причем самых разных жанров – от песни до концерта.

Ко всем этим переложениям А. Трофимов подходил творчески, сохраняя и дополняя авторскую идею. Он «вправлял её в ожерелье» звучания домры с баяном, стремясь достигнуть оркестрового эффекта. В переложениях максимально использованы сольные возможности домры и баяна, дуэт задуман, как равноправное содружество двух исполнителей в создании единого художественного образа. Все эти пьесы исполнялись в концертных программах с огромным успехом! В работе над ними принимала активное участие супруга автора – **Тамара Вольская**, одна из самых ярких представительниц домрового исполнительства – и переложение часто рождалось путём многократных проб и изменений. Этот редкий сплав идей двух ярких музыкантов-исполнителей и запечатлён в данном издании.

Анатолий Яковлевич Трофимов родился 24 ноября 1935 года в Подмоскowie, в деревне Голубевая в семье профессионального художника Якова Дмитриевича Трофимова – уникально одарённого человека. Его называли «Егорьевский Леонардо да Винчи» по имени города Егорьевска, где он работал преподавателем рисования в художественном училище. Отец прекрасно играл на скрипке в городском квартете, был мастером музыкальных инструментов, делал макеты для местного музея, рисовал картины, которые ценились мастерами живописи и выставлены в музее. Отец и был первым учителем Толи. Он сделал сыну гармошку и привил навыки игры по слуху и любовь к гармонии. Уже с детства Толя особенно ценил глубокое звучание баянных басов и уделял большое внимание гармонической линии.



Анатолий Трофимов (1959).

В 10 лет Толя играл на посиделках в клубе, а в 12 лет представлял художественную самодеятельность своего региона на сцене театра им. Станиславского и Немировича-Данченко в Москве. Он играл уже на фабричном баяне «Вальс» Вальдтейфеля, который разучил самостоятельно.

Анатолий поступил в училище Октябрьской революции, успешно пройдя трудный конкурс. Затем учился в институте им. Гнесиных, где был удостоен Ленинской стипендии.



Дуэт с Вячеславом Галкиным.

Его учитель по баяну и дирижированию – один из лучших советских музыкантов, дирижёр и скрипач Олег Михайлович Агарков, который преподавал на кафедре в это время. В 1959 году в дуэте с ныне известным советским баянистом Вячеславом Галкиным Анатолий Трофимов получил 1 премию и Золотую медаль Международного конкурса на VII Всемирном Фестивале молодёжи и студентов в Австрии (Вена). После конкурса начинается концертная работа по линии Москонцерта и гастроли по странам Европы.

С 1960 года наступает уральский период жизни Трофимова. После окончания института им. Гнесиных он начинает работать в Уральской консерватории им. М. П. Мусоргского сначала на отделении, а с приездом Е. Г. Блинова в 1963 году на кафедре народных инстру-

ментов. Помимо специальных дисциплин, А. Я. Трофимов руководил оркестром баянов, организованным им в 1960 г. Было очень много и учебно-методической работы: составление учебных программ, создание многочисленных переложений для баяна, ансамблей, оркестра баянов.

Вскоре молодого педагога привлек к работе с оркестром музыкального училища В. В. Знаменский. Вспоминает заслуженный работник культуры России Ю. В. Панкин: «Трофимов имел авторитет у студентов училища. Знали его не понаслышке. Анатолий Яковлевич шокировал всех тем, что не умел повышать голос. Он говорил спокойно, даже тихо, никогда не применял властного тона, но умел расположить студентов к себе. Уважение к нему было безмерное. Благодаря А. Я. Трофимову многие выпускники отдела народных инструментов Свердловского училища стали поступать в Уральскую консерваторию, оказав предпочтение именно этому учебному заведению».



А. Трофимов с оркестром народных инструментов УГК (1967).

Являясь лауреатом международного конкурса, активную исполнительскую деятельность А. Я. Трофимов продолжает и в Свердловске. Выступает по линии Свердловской филармонии, играет сольно и в дуэте с Л. Болковским, солирует с оркестром народных инструментов Свердловской филармонии. Музыкант был активным пропагандистом и первым исполнителем сочинений уральских композиторов М. Кесаревой, М. Смирнова, Е. Гудкова. В дирижерских программах А. Я. Трофимова встречаем «Молодежную увертюру» М. Смирнова, цикл «Осторожные песни» М. Кесаревой.



Футбольная сборная УГК (1964): слева направо – М. Андрианов, В. Коцюба, четвёртый – В. Биберган, далее В. Казенин, В. Синько, справа – А. Трофимов.

Нельзя не упомянуть о спортивных достижениях А. Трофимова как капитана футбольной команды УГК, куда входили композиторы В. Биберган и В. Казенин, пианисты М. Андрианов и В. Коцюба и др. Под руководством Трофимова команда УГК стала чемпионом среди вузов города, разгромив в финале легендарную команду УПИ.

За годы работы в консерватории в классе Анатолия Яковлевича Трофимова

прошли обучение более 70 человек. Среди его выпускников уральский композитор А. Бызов, лауреаты всесоюзных конкурсов В. Хмелев, В. Зенков, лауреат международного конкурса А. Чувашов, лауреат всероссийского конкурса В. Петропавловский, заслуженный работник культуры А. Ляшенко; преподаватели вузов – заслуженный артист РФ, профессор, проректор Красноярской академии музыки и театра И. В. Гербер; заслуженный работник культуры России, профессор Тюменского института культуры В. Петухов; лауреат всероссийского и международных конкурсов, заведующий кафедрой народных инструментов и оркестрового дирижирования Пермского государственного института искусства и культуры, профессор Р. Ф. Козловский; выпускник ассистентуры-стажировки, профессор Челябинского института культуры В. А. Вольфович.

В числе изданных научных работ А. Я. Трофимова статья «Об аппликатуре на баяне», программа по дисциплине «Концертмейстерский класс» для студентов вузов (совместно с Ю. П. Клюкиным), нотные сборники произведений для домры и баяна «Играют Тамара Вольская и Анатолий Трофимов» (вып. 1 – 5).

С 1975 по 1996 год (22 года) Анатолий Яковлевич возглавлял кафедру народных инструментов Уральской консерватории. За этот период многие педагоги получили звание доцентов и профессоров, студенты кафедры побеждали в международных и всероссийских конкурсах, практически все педагоги концертмировали и активно занимались методической работой.

Вот как характеризует заведующего один из выпускников его класса, а ныне известный в стране и за рубежом композитор А. Б. Бызов: «Как руководитель кафедры он никого не заставлял, не принуждал, но его порядочность и расположение к коллегам не позволяли отказать ему в чем-либо, все строилось на доверии, педагоги и студенты работали на совесть, на кафедре была создана атмосфера доброжелательности. Немногословный, спокойный, но за внешним спокойствием ощущался хороший внутренний стержень».

А. Я. Трофимова неоднократно приглашали в жюри самых престижных российских конкурсов, всесоюзных отборочных прослушиваний баянистов-аккордеонистов, он был активным участником различных семинаров, конференций, председателем государственных экзаменационных комиссий в вузах и средних учебных заведениях.

Вспоминает один из учеников Трофимова Р. Ф. Козловский: «Мне трудно с позиции студента оценивать деятельность Анатолия Яковлевича на посту заведующего кафедрой, но я всегда ощущал необыкновенно творческую, созидательную атмосферу всего преподавательского состава этого прославленного коллектива. Вспоминаю, с каким чувством радости и гордости Анатолий Яковлевич сообщил нам о победе на конкурсе в Клингентале тогда ассистента-стажера, а ныне народного артиста России, лауреата международных конкурсов, профессора кафедры Виктора Алексеевича Романько. Анатолий Яковлевич тогда сказал мне: «Он [В. А. Романько] прорубил окно в Европу!» Так и случилось. Многие выпускники кафедры традиционно побеждали на престижнейших исполнительских конкурсах в России, а теперь заговорили о кафедре народных инструментов Уральской государственной консерватории и за пределами страны.

А. Я. Трофимов награжден знаком Министерства культуры «За отличную работу», медалями «Ветеран труда» и «За трудовую доблесть». В 1995 г. ему присвоено ученое звание профессора.



Кафедра народных инструментов УГК (1979).

Сидят слева направо: Ю. Клюкин, И. Блинова, А. Трофимов, Е. Блинов, З. Алёшина, Т. Вольская, Н. Олейников, Л. Бендерский. Стоят слева направо: А. Захаров, Л. Болковский, лауреаты и дипломанты II Всероссийского конкурса исп. на нар. инструментах в Ленинграде: В. Минцев, В. Шеболкин, Ш. Амиров, Л. Вахрушева, Б. Орлов, М. Уляшкин; аспирант В. Романько.



В дуэте с Леонидом Болковским.

В 1980-е гг. начинается творческое сотрудничество с Тamarой Вольской (домра). Гастрольные маршруты исполнителей пролегли по всей России: Барнаул, Новгород, Краснодар, Норильск, Красноярск, Казань, Курган, Тюмень, Псков, Пермь, Петрозаводск, Тула, Челябинск, Чита и др. В 1991 г. состоялась поездка в Австралию, где на радио Мельбурна был записан ряд произведений русской и зарубежной классики. В 1993 г. дуэт выступил на музыкальном фестивале в Кобе (Япония).

За выдающиеся заслуги в развитии культуры и искусства А. Я. Трофимову присвоено звание заслуженного артиста России.

Его талант аранжировщика раскрылся в полной мере, когда музыкант стал играть в дуэте с супругой Тamarой Вольской. Первые обработки, написанные им в 1975 году, сразу стали звучать со сцены так, как будто автор имел большой опыт сочинительства. В их числе обработка сибирской народной песни «Во горнице», которая до сих пор восторженно воспринимается слушателями. И, как точно сказал композитор Михаил Цайгер, услышав недавнее исполнение этой пьесы: «Как современно она звучит!» Это важное свидетельство того, что аранжировки А. Я. Трофимова не устаревают со временем, звучат свежо и увлекательно для слушателей!

С 1996 года А. Трофимов с семьей жил в Америке и активно концертировал. Музыкант продолжал делать переложения и аранжировки ещё более интенсивно, что было связано с необходимостью удовлетворения запросов самой разнообразной аудитории.

На протяжении ряда последних лет слушатели Москвы, Екатеринбурга, других городов Уральского региона могли вновь встретиться с искусством дуэта Т. Вольская – А. Трофимов. Творчество исполнителей запечатлено на компакт-дисках «Искусство домры», «Реминисценции», «Русский карнавал». 70-летие музыкант отметил юбилейным концертом в большом зале Уральской государственной консерватории – учебного заведения, которому Анатолий Яковлевич отдал большую часть творческой жизни.



Ансамбль «Русский Карнавал» (Карнеги-холл, 2018). Т. Вольская, М. Калихман, Н. Всеволодская, А. Трофимов, стоит Л. Брук.

Последний концерт Анатолия Трофимова состоялся в Weill Recital Hall Карнеги-холла в составе созданного им и Тamarой Вольской ансамбля «Русский Карнавал» в январе 2018 года, когда ему было 83 года! Ансамбль триумфально завершал большой Рождественский концерт русских музыкантов г. Нью-Йорка обработкой А. Трофимова, подняв в овациях этот на весь мир знаменитый зал!

Издание творческого наследия Анатолия Яковлевича Трофимова стало возможным благодаря инициативе почитателей его таланта в Америке. Хочется выразить глубокую признательность Михаилу Смирнову, Леониду Бруку, Мах McCullough, Joel Leonard, оркестру мандолин «d'Esperanza» штата Род Айленд, Элизабет Гарднер, Елене Сафроновой, Joanne Dodd, Евгении Точёной, Гене Гуткину и многим другим за участие в создании фонда им. А. Я. Трофимова!

Особая признательность Береславским и Морхаусам (семьям дочерей А. Трофимова), Колтуновым и Парфилко, Майе Калихман и Инессе Гареевой, а также уральским композиторам Валентину Барыкину и Андрею Бызову за большую работу по подготовке издания и осуществлению проекта, задуманного многими, кому дорого имя А. Трофимова.

Пожелаем всем тем, кто прикоснётся к творчеству Анатолия Трофимова, многих радостных минут музицирования! Ведь в этих обработках – отзвук струн души этого замечательного музыканта и прекрасного человека!

УРАЛЬСКИЙ ДЕВИЧИЙ ХОРОВОД

Е. Кичанов

Умеренно

1

Домра

Баян

6

11

16

21 $\square \vee \square \vee$

mf

2 $\vee \square \vee$

4 0

mf

M

7

M

25

mf

7

Б

mf

Б

Б

30

tr

tr

tr

tr

7

Б

7

Б

7

Б

7

35

A

3

2

2

2

2

1

f

f

M

M

M

M

7

40

mf

45

cresc.

cresc. 7

50

f

f

55

sp

sp

59 $\square \vee \square \vee \square \vee \square \vee$

f

f Б

63 2 2

f Б

67 $\square \vee \square \vee \square \vee \square \vee \square \vee \square \vee \square \vee \square \vee$ А

rit.

rit.

Б Б Б Б Б Б Б Б

71 Спокойно

p

p М М М М М

76

1 2 3 1 2 4

M M M M Б

81

1 1

Б 7 7 Б

rit.

86

1

p

Чуть спокойнее

p

91

1

pp

pp Б

96

cresc.

cresc.

Б

7

М

М

100

Б

М

Б

12

f

f

Б

М

104

mf

mf

108

Широко

f

Широко

f

Б

Б

112

A

116

1. 2. rit.

Широко (Темпо I)

120

f M M M M 7

125

Б mf M 7

129

di - mi - nu - en - do poco a poco

di - mi - nu - en - do poco a poco

M

M

M

M

133

poco animando

mp

2 A

3

M

M

M

M+УМ

M+Б

138

pizz. б.п. vibr.

Tempo I

mp

M

mp

p

M

mp

M

144

pizz. ср.п.

мед.

rit.

p

mf

rit.

8vb

p

mf

M

НА ГОРЕ-ТО КАЛИНА

русская народная песня

А. Шалаев

Певуче

1

Домра

p

Баян

p

6

11

16

20

3 2 2 2 3 2 3 2 2 2

cresc. M 7 M 7 Б M M 7

24

p

mf M *mp* M 7 M 7 M 7 M M 7

28

M 7 M 7 M 7 Б M

32

M 7 M 7 Б M M 7

Скоро

36

Musical score for measures 36-42. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *sf* (sforzando) at measure 36, followed by *mf* (mezzo-forte) at measure 37. The piano part has a melodic line with slurs and accents, and a bass line with a chord marked 'M' and a '7' indicating a seventh chord. The vocal line has a whole note chord at the beginning.

43

Musical score for measures 43-49. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) at measure 43 and *p* (piano) at measure 49. The piano part has a melodic line with slurs and accents, and a bass line with a chord marked 'M' and a '7' indicating a seventh chord. The vocal line has a whole note chord at the beginning.

50

Musical score for measures 50-55. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) at measure 50. The piano part has a melodic line with slurs and accents, and a bass line with a chord marked 'M' and a '7' indicating a seventh chord. The vocal line has a whole note chord at the beginning.

56

Musical score for measures 56-61. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *cresc.* (crescendo) at measure 56. The piano part has a melodic line with slurs and accents, and a bass line with a chord marked 'M' and a '7' indicating a seventh chord. The vocal line has a whole note chord at the beginning.

61

p

Б М 7 Б Б М 7

66

Б М М 7 7 Б М М

71

mf

7 7 Б *mf*

76

8va

cresc.

p М *cresc.* М 7 7

81

Musical score for measures 81-85. The right hand features a melodic line with a key signature change from one sharp to one flat. The left hand provides harmonic support with chords and bass lines, marked with 'Б', 'M', and '7'. Dynamics include *f* and *ff*.

86 *sim.*

Musical score for measures 86-90. The right hand has a rhythmic pattern with accents. The left hand has chords and bass lines with accents. Dynamics include *p*.

91

Musical score for measures 91-95. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has chords and bass lines with markings 'b', 'Б', and '7'. Dynamics include *p*.

96

Musical score for measures 96-100. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has chords and bass lines with markings 'Б', 'M', and '7'. Dynamics include *f* and *p*.

101

Musical score for measures 101-105. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The treble staff contains a continuous eighth-note pattern. The grand staff contains chords with fingerings (7, M, Б, M, M, 7, M) and a bass line with eighth notes.

106

Musical score for measures 106-110. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The treble staff has a dynamic marking *f* and accents. The grand staff contains chords with fingerings (Б, М, М, 7, М, 7) and a bass line with eighth notes.

111

Musical score for measures 111-115. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The treble staff has accents. The grand staff contains chords with fingerings (М, 7, М, 7, Б, М) and a bass line with eighth notes.

116

Musical score for measures 116-120. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. The treble staff has accents. The grand staff contains chords with fingerings (М, 7, М, 7, Б, М, М, 7) and a bass line with eighth notes.

120

ff

ff

126

sp *cresc.*

sp *M* *M* *7* *cresc.* *Б* *M* *M*

131

mf

mf *Б* *М* *7* *Б*

136

sp

Б *М* *7* *Б* *sp* *М* *7*

140

Musical score for measures 140-143. The top staff shows a vocal line with chords. The bottom staff shows piano accompaniment with chords and a bass line. Chords are labeled with Cyrillic letters: Б, М, and 7. A *cresc.* marking is present above the piano staff.

144

Musical score for measures 144-147. The top staff shows a vocal line with a forte (*f*) dynamic. The bottom staff shows piano accompaniment with a forte (*f*) dynamic and an *8va* marking. Chords are labeled with Cyrillic letters: Б, М.

148

Musical score for measures 148-151. The top staff shows a vocal line with a piano (*p*) dynamic. The bottom staff shows piano accompaniment with a piano (*p*) dynamic. Chords are labeled with Cyrillic letters: Б, М, and 7.

152

Musical score for measures 152-155. The top staff shows a vocal line with a *cresc. poco a poco* dynamic. The bottom staff shows piano accompaniment with a *cresc. poco a poco* dynamic and an *8va* marking. Chords are labeled with Cyrillic letters: Б, М, and 7.

РУССКАЯ ПОЛЬКА

Обр. А. Трофимова

Allegretto

1

Домра

Баян

mp

mf

Б М 7 Б Б М

8

mf

7 *mp* Б М 7 Б

14

mp

mf М М

20

mf

7 3 М М М М

25

30

35

41

47

p

mf

M 7 Б 7

53

pp

mp

Б 7 Б 7

59

Б 7 Б 7

65

p

p мехом *sim.* Б 7 Б 7

72

77

82

87

92

2 2 2 2 1

7 Б М 7

mf *f*

97

mf *f*

Б *mf* Б М 7 Б

102

f

Б М 7 Б *f* Б М

108

f

7 Б Б М 7 Б

ВАЛЬС-КАПРИС

А. Рубинштейн

Allegretto

1

Домра *f* *p*

Баян *p* M

7

p *cresc.* *rit.* 8va

p *cresc.* 7 M 7 *rit.*

13

rubato *f* *accell.* *riten.* Tempo I *mp (mf)*

p Б

19

cresc. Б

25

sp *cresc.* Б 7 Б 7 Б

30

1. 4 3 2. *rit.* *rit.* Б

М 7 7 7

35 **A tempo**

ср. п. мед. ср. п. мед. ср. п. мед. ср. п. мед. ср. п. мед.

f *f* 7 7 7

40

ср. п. мед. ср. п. мед. ср. п. мед.

f *f* 7 Б 7

45

ср. п. мед. ср. п. мед.

Musical score for measures 45-49. The system includes a vocal line with lyrics and dynamic markings, and a piano accompaniment with chords and arpeggios.

50

Musical score for measures 50-54. The system includes a vocal line with dynamic markings (*mf*, *f*) and a piano accompaniment with chords and arpeggios.

55

Musical score for measures 55-59. The system includes a vocal line with dynamic markings (*mf*, *f*) and a piano accompaniment with chords and arpeggios.

60

Musical score for measures 60-64. The system includes a vocal line with dynamic markings (*ff*, *f*) and a piano accompaniment with chords and arpeggios.

65 pizz. (ср. п.) мед.

f *p*

Б 7

71

mf

7 Б 7 УМ

77

mf

Б 7 УМ Б М 7

4 4

82

mf

7 М М М

3

87 *rit.*

93

99 **Andantino**

104

109

114

Allegretto

118

122

127

Musical score for measures 127-131. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet marked '6'. The left hand has a bass line with chords marked 'Б' and '7'.

132

Musical score for measures 132-136. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking 'p'. The left hand has a bass line with chords marked 'Б' and '7', and a dynamic marking 'mf'.

137

Musical score for measures 137-141. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking 'p'. The left hand has a bass line with chords marked 'М', '7', and 'Б'.

142

Musical score for measures 142-146. The right hand has a melodic line with a slur and a dynamic marking 'p'. The left hand has a bass line with chords marked 'Б' and 'М'.

147

Musical score for measures 147-150. The right hand features a melodic line with slurs and a *rit.* marking. The left hand has chords with fingering '7' and 'M', and a 'Б' marking.

Allegretto

151

Musical score for measures 151-156. The right hand starts with a forte *f* dynamic and ends with a piano *p* dynamic. The left hand has chords with fingering '7' and 'M'.

157

Musical score for measures 157-162. The right hand includes a *cresc.* marking and an '8va' marking. The left hand has chords with fingering '7' and 'M', and a *rit.* marking.

163

Musical score for measures 163-168. The right hand starts with a forte *f* dynamic and ends with a mezzo-forte *mf* dynamic. The left hand has chords with fingering '7' and 'Б'.

169

7 Б

175

p Б cresc. 7 Б М

181

mf poco a poco accelerando 7 Б 7

187

7 Б Б Б

193

non rit.

CODA
Allegro

198

3 G

204

210

216

f

f

Б

7

222

f

fp

Б

7

228

fp

f

Б

7

233

cresc.

p

cresc.

f

fp

Б

7

НЕАПОЛИТАНСКАЯ ПЕСЕНКА

П. Чайковский

1 Allegretto

Домра

Баян

f

4

mf

p

sim.

8

7

12

p

pp

3

16

Musical score for measures 16-19. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and chords in the left hand, including a B major chord.

20

Musical score for measures 20-23. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and chords in the left hand, including a B major chord. Dynamics include *mf* and *mp*.

24

Musical score for measures 24-27. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features chords in the right hand and chords in the left hand, including a B major chord.

28

Musical score for measures 28-31. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features chords in the right hand and chords in the left hand, including a B major chord. Dynamics include *mp*.

32

36

Più mosso

mp

Più mosso

mp

40

44

mf

mf

49

Musical score for measures 49-52. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a continuous eighth-note melody in the upper treble staff. The grand staff provides harmonic support with chords and moving lines in both hands. A 'Б' (B-flat) chord is indicated in the bass staff at the beginning of measure 50.

53

Musical score for measures 53-56. The system consists of three staves. Measure 53 begins with a 'Tempo I' marking. The upper treble staff has a melody with accents and a triplet of eighth notes. The grand staff continues the harmonic accompaniment. A 'Б' (B-flat) chord is marked in the bass staff at the start of measure 54. A 'Б МЕХОМ' (B-flat with reed) marking appears in the bass staff at the start of measure 56, indicating a change in articulation. Dynamics include *f* (forte) and *Tempo I* markings.

57

Musical score for measures 57-60. The system consists of three staves. The upper treble staff features a triplet of eighth notes with accents. The grand staff continues the accompaniment. A 'Б' (B-flat) chord is marked in the bass staff at the start of measure 58. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte) markings.

61

Musical score for measures 61-64. The system consists of three staves. The upper treble staff features a triplet of eighth notes with accents. The grand staff continues the accompaniment. A 'Б' (B-flat) chord is marked in the bass staff at the start of measure 62. Dynamics include *f* (forte) markings.

65 *mediatorom po shitku*

69

72

75

80

1/3 2/4 0 1/3 1/3 1/3 1/3 1/3

A

84

mf

f

88

rit.

rit.

92

Più mosso

1/3 1/3 1/3 1/3 1/3 1/3 2/4 1/3 1/3 1/3 1/3

mf

sim.

mf

96

$\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{2}{4}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$ $\frac{1}{3}$

sim.

100

poco a poco cresc.

p

poco a poco cresc.

Б

104

f

Б *f*

108

10

fp *ff*

Б *ff*

ВАЛЬС-ШУТКА

Д. Шостакович

Allegretto

1

Домра

Баян

p *grazioso*

p

vibr.

8^{va}---

7

vibr.

(8)-----|

13

vibr.

8^{va}-----|

vibr.

19

vibr.

8^{va}-----|

vibr.

25

mf

31

37

42

Б

48

2 3 1 1 3 1 3 3

53

58

E

mf

63

8^{va} - |

68

мед. по щитку

Musical score for measures 68-74. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with some notes marked with 'x' above them. The grand staff contains a piano accompaniment. The dynamic marking *pp* is placed in the middle of the grand staff. The music is in a moderate tempo.

75

Musical score for measures 75-79. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with notes marked with 'x' above them. The grand staff contains a piano accompaniment. The music continues in the same style as the previous system.

80

Musical score for measures 80-84. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with notes marked with 'x' above them. The grand staff contains a piano accompaniment. The music continues in the same style as the previous system.

85

Musical score for measures 85-89. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with notes marked with 'x' above them. The grand staff contains a piano accompaniment. The dynamic marking *f* is placed in the middle of the grand staff. The music continues in the same style as the previous system.

Б

90

96

dim.

dim.

B

102

rit.

108

A tempo

p

p grazioso

113

Musical score for measures 113-117. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The grand staff contains a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The word "vibr." is written in the treble clef of the grand staff in measures 113 and 115. A dynamic marking "8va" with a dashed line is present above the treble clef in measure 114.

118

Musical score for measures 118-122. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The grand staff contains a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The word "vibr." is written in the treble clef of the grand staff in measure 120. A dynamic marking "8va" with a dashed line is present above the treble clef in measure 122.

123

Musical score for measures 123-127. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The grand staff contains a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The word "vibr." is written in the treble clef of the grand staff in measure 123. A dynamic marking "(8)" with a dashed line is present above the treble clef in measure 123.

128

Musical score for measures 128-132. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is two sharps (F# and C#). The top staff contains a melodic line with eighth notes and rests. The grand staff contains a piano accompaniment with a steady eighth-note bass line and chords in the treble. The word "vibr." is written in the treble clef of the grand staff in measures 128 and 130. A dynamic marking "8va" with a dashed line is present above the treble clef in measure 130.

133

138

143

148

*) скольжением среднего пальца правой руки
поперек струн по звукам флажолетов

ВАЛЬС № 1

А. Дюран

Свободно

1

Домра

mf

Баян

mf

5

mp

mp

Б

9

f

f

7

13

8va

poco rit.

f

dim.

Живо

19

Musical score for measures 19-23. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is two sharps (F# and C#). Measure 19 starts with a piano (*p*) dynamic and a trill marked with a square symbol. Fingerings are indicated: 2, 0, 3, 0, 1, 0. The piano accompaniment features chords with a 'Б' (B) marking and a 7th finger indication.

24

Musical score for measures 24-28. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. Measure 24 has a 3rd finger marking. Measure 25 has a 1st finger marking. The piano accompaniment continues with chords and a 'Б' marking.

29

Musical score for measures 29-33. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. Measure 29 has a forte (*f*) dynamic. Measure 30 has an E_1 marking. Measure 31 has a first ending bracket labeled '1.'. The piano accompaniment includes chords with 'М' and 'Б' markings and a 7th finger indication.

34

Musical score for measures 34-38. The system consists of a single treble clef staff and a grand staff. Measure 34 has a second ending bracket labeled '2.'. The piano accompaniment includes chords with a 7th finger marking and a 'Б' marking.

38

A

42

46

50

A

54

2 1 2 3 4 0 3 0 0 0 0 3

cresc. *f*

cresc.

7

58

0 0

p *sim.*

7 Б

63

7 Б

68

7 M.

73

77

Спокойно

82

87

Оживленно

91

0 1 1

1. 2.

p

p

Б

95

p

p

M

M

99

p

p

M

А 1 2 3

7

7

103

cresc.

cresc.

M

Б

7

7

Б

108

Musical score for measures 108-112. The system includes a right-hand treble clef staff with a melodic line starting on G4, and a left-hand grand staff (treble and bass clefs) with a bass line starting on G2. Dynamics include piano (*p*) and mezzo-forte (*M*). Fingerings are indicated with numbers 1 and 7.

113

Musical score for measures 113-117. The system includes a right-hand treble clef staff with a melodic line starting on G4, and a left-hand grand staff with a bass line starting on G2. Dynamics include mezzo-forte (*M*). Fingerings are indicated with numbers 1 and 7.

118

Musical score for measures 118-122. The system includes a right-hand treble clef staff with a melodic line starting on G4, and a left-hand grand staff with a bass line starting on G2. Dynamics include crescendo (*cresc.*) and mezzo-forte (*M*). Fingerings are indicated with numbers 1, 3, and 7.

123

Musical score for measures 123-127. The system includes a right-hand treble clef staff with a melodic line starting on G4, and a left-hand grand staff with a bass line starting on G2. Dynamics include mezzo-forte (*sp*) and crescendo (*cresc.*). Fingerings are indicated with numbers 1 and 7.

128 **Широко**

allargando **f**

allargando **f** Б

133

mp

Б

138

cresc.

mp 7 *cresc.* М Б

143

rit. **p**

rit. **p** Б

Tempo I

147

0 3 0 1 0 3

152

1 0

cresc.

cresc.

Б 7 М

157

f E₁

f Б 7 Б

162

f Свободно E₁

f Б М

166

170

173

178

183

183

p

legato

Б

7

188

188

cresc.

cresc.

Б

193

193

f

f

Б

198

198

mp

mp

Б

7

202

206

211

216

ВЕСЕННИЙ МАРТОВСКИЙ ХОРОВОД

Г. Динику

Скоро

1

Домра

Баян

p *cresc.*

p *cresc.*

7

М

5

gliss.

f

p

f *M*

p

10

p

p

7

14

p

3 1 1

p

7

18

Musical score for measures 18-21. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamic markings include *mf* and *f*. Fingerings are indicated with numbers 1-5. Pedal points are shown with wavy lines under the bass line.

22

Musical score for measures 22-25. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps. The music continues with complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *mf* is present. Fingerings and articulation marks (accents) are used throughout. Pedal points are indicated in the bass line.

26

Musical score for measures 26-29. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps. The music features complex rhythmic patterns with many sixteenth notes. Dynamic markings include *f*. Fingerings and articulation marks are present. Pedal points are shown in the bass line.

30

Musical score for measures 30-33. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps. The music continues with complex rhythmic patterns. Dynamic markings include *f*. Fingerings and articulation marks are used. Pedal points are indicated in the bass line.

34

Musical score for measures 34-37. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features chords marked 'M' and '7', and various articulation marks like accents and slurs.

38

Musical score for measures 38-41. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking 'p' and a sequence of fingerings: 2 3 4 5 2 3 4 3 2 4 3 2 #4 5 2 #4.

42

Musical score for measures 42-45. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking 'f' and chords marked 'Б', 'УМ', and '7'. Fingerings 2 4 3 4 2 3 2 are shown above the piano line.

46

Musical score for measures 46-49. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features chords marked 'Б', 'УМ', and '7', and various articulation marks like accents and slurs.

50

Musical score for measures 50-53. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top, and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). Measure 50 starts with a piano (p) dynamic and includes a trill (tr) in the right hand. The bass line features chords marked with 'Б' and a '7' chord. Trills are also present in the right hand of measures 51 and 52.

54

Musical score for measures 54-57. The system consists of three staves. The key signature remains three sharps. Measure 54 begins with a mezzo-forte (mf) dynamic. The right hand continues with trills, while the left hand plays chords marked with 'Б' and '7'. Trills are also present in the right hand of measures 55 and 56.

58

(tr) у подставки

Musical score for measures 58-61. The system consists of three staves. The key signature is three sharps. Measure 58 starts with a forte (f) dynamic and includes a trill (tr) in the right hand. The instruction 'у подставки' (under the support) is written above the staff. The right hand continues with trills, and the left hand plays chords marked with 'Б' and '7'. Trills are also present in the right hand of measures 59 and 60.

62

Musical score for measures 62-65. The system consists of three staves. The key signature is three sharps. Measure 62 begins with a forte (f) dynamic and includes a trill (tr) in the right hand. The right hand continues with trills, and the left hand plays chords marked with '7' and 'M'. Trills are also present in the right hand of measures 63 and 64.

66

2 4 2 3

trill

M M

70

3 trill 2 4 0

M M M

74

G

f

f Б Б

78

Б Б

82

86

G

90

94

*) искусственные октавные флажолеты

*) как вариант - играть мелодию без флажолетов

B

98 *8va*

E A E A

102 (8)

A

106 (8)

A E A E E

110 (8)

A E A

Медленнее

114 (8)-----] *) 3 3 3 3

rit. *mf* демпферное пиццикато
(глушение струн ладонью у подставки)

Г

118

121

124 ord. на грифе

p *poco a poco accelerando*

*) использована вариация И.Кацуна

127

Musical score for measures 127-129. The system consists of three staves: a single treble clef staff at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). Measure 127 features a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff. Measure 128 includes a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking. Measure 129 continues the melodic and bass lines.

Tempo I

130

Musical score for measures 130-133. The system consists of three staves. Measure 130 begins with a melodic line in the treble staff and a bass line in the bass staff, marked with a forte 'f' dynamic. Measure 131 continues the melodic and bass lines. Measure 132 features a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking and a forte 'f' dynamic. Measure 133 continues the melodic and bass lines.

134

Musical score for measures 134-137. The system consists of three staves. Measure 134 features a melodic line in the treble staff with a trill and a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking. Measure 135 includes a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking and a trill in the treble staff. Measure 136 features a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking and a trill in the treble staff. Measure 137 continues the melodic and bass lines.

138

Musical score for measures 138-141. The system consists of three staves. Measure 138 features a melodic line in the treble staff with a trill and a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking. Measure 139 includes a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking and a trill in the treble staff. Measure 140 features a piano accompaniment in the grand staff with a '7' chord marking and a trill in the treble staff. Measure 141 continues the melodic and bass lines.

142

0

p

p

tr

146

cresc.

cresc.

tr

150

(tr)

f

f

M

M

154

tr

M

M

158

Musical score for measures 158-161. The right hand features a melodic line with fingerings 2, 4, 2, 2, 1 and accents. The left hand has chords with a 7th and 'M' markings.

162

Musical score for measures 162-165. The right hand includes a trill and fingerings 2, 4, 0. The left hand has chords with a 7th and 'M' markings.

166

Musical score for measures 166-170. The right hand has a dynamic marking 'f' and fingerings 4, 2, 2, 2, 1, 1, 3, 3, 4, 3. The left hand has chords with a 7th, 'M', and 'Б' markings.

170

Musical score for measures 170-173. The right hand has a dynamic marking 'f' and fingerings 4, 3. The left hand has chords with a 7th and 'Б' markings.

174

178

182

186

Tempo I

191

195

200

Presto

204

208

Musical score for measures 208-211. The system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords with a '7' fingering in the right hand.

212

Musical score for measures 212-215. The piano accompaniment includes markings 'M' and '7' in the right hand, and '7' in the left hand.

216

Musical score for measures 216-220. The piano accompaniment includes a 'sp' dynamic marking in the right hand and '7' in the left hand.

221

Musical score for measures 221-224. The piano accompaniment includes 'cresc.' markings, '8va' for the right hand, and 'ff' dynamics. The right hand has 'M' and '7' markings.

НОВАЯ ФРАНЦУЗСКАЯ ПЕСЕНКА

В. Гаврилин

Vivo

1

Домра

Баян

mf

f

p

4

7

10

mf

mf M

13

Musical score for measures 13-15. The piece is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The right hand features a melodic line with eighth notes and triplets, including accents and slurs. The left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. Measure 15 includes a fermata over a triplet in the right hand.

16

Musical score for measures 16-18. The right hand continues with eighth notes and triplets. The left hand features a steady eighth-note accompaniment. Measure 18 shows a change in the right hand's rhythm to a quarter note triplet and a change in the left hand's accompaniment.

19

Musical score for measures 19-21. The right hand has a melodic line with triplets and accents, marked *sp* (sforzando). The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Measure 21 features a fermata over a triplet in the right hand.

22

Musical score for measures 22-24. The right hand has a melodic line with triplets and accents, marked *p* (piano). The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Measure 22 includes a fermata over a triplet in the right hand. Measure 23 includes a fermata over a triplet in the right hand and a change in the left hand's accompaniment. Measure 24 includes a fermata over a triplet in the right hand and a change in the left hand's accompaniment.

25

cresc.

(8)

cresc.

28

Fine

f

8va

sim.

Fine

sf

f

p

31

Fine

f

(8)

sim.

Fine

sf

f

p

34

sim.

ff

sf

(8)

sim.

ff

sf

37

p *sim.*

p *leggiero* *M* *cresc.* *M*

40

f *p* *sim.*

f *p* *7*

43

f *p* *sim.*

f *p* *2* *3*

46

p *sim.*

p *M* *D* *2* *3* *1*

49

p

sim.

p

A²

52

p

sim.

mf

p

M

55

p

f

sim.

M

v

58

cresc.

8^{va}

cresc.

M

61 8va a tempo

ff *rit.* *f* *p*

(8)

64

sim. *f* *sf*

(8)

67

f *p* *sim.*

(8)

70

mf *sf*

D'al § al Fine

Содержание

<i>Предисловие</i>	2
Е. Кичанов. „Уральский девичий хоровод“. <i>Переложение А. Трофимова и Т. Вольской</i>	6
А. Шалаев. „На горе-то калина“ (по мотивам русской народной песни). <i>Переложение А. Трофимова</i>	14
„Русская полька“. <i>Обработка А. Трофимова</i>	22
А. Рубинштейн. „Вальс-каприз“. <i>Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской</i>	27
П. Чайковский. „Неаполитанская песенка“. <i>Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской</i>	38
Д. Шостакович. „Вальс-шутка“. <i>Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской</i>	45
О. Дюран. „Вальс №1“. <i>Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской</i>	52
Г. Динику. „Весенний мартовский хоровод“. <i>Транскрипция А. Трофимова и Т. Вольской</i>	64
В. Гаврилин. „Новая французская песенка“. <i>Переложение А. Трофимова и Т. Вольской</i>	78

УДК 785.72
ББК 85.315
Т76

Печатается по решению Редакционно-издательского совета
Уральской государственной консерватории имени М. П. Мусоргского

Т76 Трофимов, Анатолий Яковлевич.

«Неслышно вдаль бежит река...» : в 4-х томах / А. Я. Трофимов. – Екатеринбург:
Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского, 2022.

ISMN 979-0-706357-40-9

Т. 3: Переложения и транскрипции для домры-примы и баяна. – Екатеринбург:
Уральская государственная консерватория имени М. П. Мусоргского, 2022. – 84 с.

ISMN 979-0-706357-43-0

Нотное издание

Анатолий Трофимов
«Неслышно вдаль бежит река...»

в 4-х томах.

Том 3

Переложения и транскрипции
для домры-примы и баяна.

ISMN 979-0-706357-43-0 (т. 3)

ISMN 979-0-706357-40-9

© Анатолий Яковлевич ТРОФИМОВ, 2022

© Тамара Ильинична ВОЛЬСКАЯ, 2022

© Фонд имени Анатолия Трофимова, 2022

© УГК им. М. П. Мусоргского, 2022

Автор проекта, редактор-составитель,
автор исполнительской редакции
Т. И. Вольская

Компьютерный нотный набор,
корректурa, редакция
А. Б. Бызов

Редакция, верстка
В. Д. Барыкин

Дизайн обложки
Е. А. Трофимова

Художник
F. Rivera

(скетч «Дуэт» на последней стороне обложки)

Фото

Herman Rombouts,
Wayne Gilbert

ISMN 979-0-706357-43-0



9 790706 357430 >

Отпечатано в Центре оперативной полиграфии и дизайна «Копировщик».

Подписано в печать 25.02.2022 г. Формат 60 × 84 1/8. Усл. печ. л. 9,77.

Печать офсетная. Тираж 200 экз. Зак. № 60.

